
348-е пленарное заседание
PC Journal No. 348, пункт 9 повестки дня

**РЕШЕНИЕ No. 431
ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА
СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД**

Постоянный совет,

действуя согласно соответствующим положениям Финансовых правил, особенно финансового правила 2.09, утвержденных Постоянным советом 27 июня 1996 года (DOC.PC/1/96),

ссылаясь на свое Решение No. 399 от 14 декабря 2000 года о сводном бюджете на 2001 год,

принимая к сведению соответствующие обсуждения в неофициальной финансовой комиссии (НФК) и представленные Генеральным секретарем скорректированные предложения по пересмотру в середине года бюджета на 2001 год (PC.IFC/67/01 и PC.IFC/80/01/Rev.1),

напоминая руководителям миссий и операций на местах, а также руководителям институтов об их ответственности за управление финансовыми и материальными активами в соответствии с требованиями Финансовых правил ОБСЕ и соответствующих инструкций Секретариата,

1. Утверждает увеличение бюджетов на 2001 год для Общего фонда (228 300 евро), Центра ОБСЕ в Ашхабаде (26 700 евро), Миссии ОБСЕ в Таджикистане (88 000 евро), Миссии ОБСЕ в Латвии (56 700 евро), Консультативно-наблюдательной группы ОБСЕ в Беларуси (44 000 евро), Миссии ОБСЕ в Молдове (35 000 евро), Миссии ОБСЕ в Хорватии (159 100 евро) и Миссии ОБСЕ в Косово (804 900 евро). Указанные бюджеты будут исполняться в соответствии с Приложением;

2. Утверждает сокращение бюджетов на 2001 год для фондов ОБСЕ, связанных с конфликтом, являющимся предметом рассмотрения на Минской конференции ОБСЕ, (30 000 евро) и с выполнением задач ОБСЕ в Боснии и Герцеговине (1 412 700 евро), в соответствии с изложенным в Приложении.

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД
(в евро)

Фонд	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
Основная программа Подпрограмма	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
I. ОБЩИЙ ФОНД					
Генеральный секретарь и центральные службы					
Оперативное руководство	560 400	0	560 400	0	560 400
Пресса и информирование общественности	717 700	0	717 700	0	717 700
Услуги юристов	135 000	0	135 100	0	135 100
Внутренний надзор	489 200	0	489 200	0	489 200
Внешнее сотрудничество	383 100	0	383 100	0	383 100
Семинары	77 000	0	77 000	0	77 000
Краткосрочные миссии/поездки ДП и ЛП ДП	218 000	0	218 000	0	218 000
Итого	2 580 500	0	2 580 500	0	2 580 500
Деятельность, касающаяся экономических и экологических аспектов безопасности					
Координатор деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды	542 000	0	542 000	0	542 000
Встреча Экономического форума	212 500	0	212 500	0	212 500
Итого	754 500	0	754 500	0	2 580 500

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

<u>Фонд</u>	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
Деятельность по предотвращению конфликтов					
Руководство и управление	256 600	0	256 600	0	256 600
Отдел программ миссий	610 800	0	610 800	0	610 800
Операционный центр	535 800	0	535 800	0	535 800
Ситуационный/коммуникационный центр	8 000	0	8 000	0	8 000
Итого	1 411 200	0	1 411 200	0	1 411 200
Деятельность, касающаяся военных аспектов безопасности					
Сеть связи	150 700	0	150 700	0	150 700
Группа по обеспечению деятельности Форума по сотрудничеству в области безопасности	339 600	0	339 600	0	339 600
Семинары	36 400	0	36 400	0	36 400
Итого	526 700	0	526 700	0	526 700
Управление людскими ресурсами					
Руководство и управление	292 100	0	292 100	0	292 100
Укомплектование миссий персоналом	186 200	0	186 200	0	186 200
РЕАКТ	360 800	0	360 800	228 300	589 100
Управление кадрами	489 500	0	489 500	0	489 500
Подготовка кадров и создание потенциала	249 600	0	249 600	0	249 600
Гендерные вопросы	116 300	0	116 300	0	116 300
Итого	1 694 500	0	1 694 500	228 300	1 922 800

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

<u>Фонд</u>	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
Обслуживание конференций в Вене					
Руководство и управление	161 700	0	161 700	0	161 700
Обслуживание заседаний и административное управление	1 704 300	0	1 704 300	0	1 704 300
Лингвистическое обслуживание	2 568 100	0	2 568 100	0	2 568 100
Итого	4 434 100	0	4 434 100	0	4 434 100
Общее обслуживание в Вене					
Руководство и управление	242 200	0	242 200	0	242 200
Общее обслуживание	1 632 500	0	1 632 500	0	1 632 500
Финансовая служба	988 700	0	988 700	0	988 700
Отдел информационных систем	3 029 800	0	3 029 800	0	3 029 800
Служба обеспечения деятельности миссий	1 385 500	0	1 385 500	0	1 385 500
Управление документацией и информацией в центре	0	0	0	0	0
Итого	7 278 700	0	7 278 700	0	7 278 700
Пражское отделение					
Обслуживание конференций	80 600	0	80 600	0	80 600
Информирование общественности, документация и прочее обслуживание	382 900	0	382 900	0	382 900
Итого	463 500	0	463 500	0	463 500
Итого общий фонд	19 143 700	0	19 143 700	228 300	19 372 000

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

<u>Фонд</u>	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
II. БЮРО ПО ДЕМОКРАТИЧЕСКИМ ИНСТИТУТАМ И ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (БДИПЧ)					
Деятельность в области человеческого измерения					
Выборы	2 770 800	0	2 770 800	0	2 770 800
Демократизация	1 138 400	0	1 138 400	0	1 138 400
Мониторинг и связь с общественностью	625 100	0	625 100	0	625 100
Совещание по рассмотрению выполнения	335 800	0	335 800	0	335 800
Вопросы рома и синти	229 200	0	229 200	0	229 200
Итого	5 099 300	0	5 099 300	0	5 099 300
Общее обслуживание					
Оперативное руководство	387 500	0	387 500	0	387 500
Общее административное управление	781 100	0	781 100	0	781 100
Финансовая служба	234 500	0	234 500	0	234 500
Итого	1 403 100	0	1 403 100	0	1 403 100
ИТОГО БДИПЧ	6 502 400	0	6 502 400	0	6 502 400

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

<u>Фонд</u>	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
III. <u>ВЕРХОВНЫЙ КОМИССАР ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ (ВКНМ)</u>					
Деятельность Верховного комиссара					
Управление	998 700	0	998 700	0	998 700
Консультации на местах	391 800	0	391 800	0	391 800
Представление докладов в ОБСЕ	0	0	0	0	0
Проекты	100 000	0	100 000	0	100 000
Итого	1 490 500	0	1 490 500	0	1 490 500
Общее обслуживание					
Общее административное управление	573 800	0	573 800	0	573 800
Финансовая служба	5 500	0	5 500	0	5 500
Итого	579 300	0	579 300	0	579 300
ИТОГО ВКНМ	2 069 800	0	2 069 800	0	2 069 800
IV. <u>ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПО ВОПРОСАМ СВОБОДЫ СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ</u>					
Управление	636 500	0	636 500	0	636 500
Итого Представитель по вопросам свободы средств массовой информации	636 500	0	636 500	0	636 500

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

<u>Фонд</u>	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
V. <u>СРЕДСТВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ В СВЯЗИ С КОНФЛИКТОМ, ЯВЛЯЮЩИМСЯ ПРЕДМЕТОМ РАССМОТРЕНИЯ НА МИНСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОБСЕ</u>					
Группа планирования высокого уровня	268 500	0	268 500	0	268 500
Минский процесс	1 231 600	0	1 231 600	0	1 231 600
Личный представитель ДП	937 600	0	937 600	(30 000)	907 600
Итого средства, предусмотренные в связи с конфликтом, являющимся предметом рассмотрения на Минской конференции ОБСЕ	2 437 700	0	2 437 700	(30 000)	2 407 700
VI. <u>МИССИИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБСЕ НА МЕСТАХ</u>					
<u>Центр в Алма-Ате</u>	550 800	0	550 800	0	550 800
<u>Центр в Ашхабаде</u>	553 600	0	553 600	26 700	580 300
<u>Центр в Бишкеке</u>	749 000	0	749 000	0	749 000
<u>Центр в Ташкенте</u>	735 900	0	735 900	0	735 900
<u>Миссия в Таджикистане</u>	1 830 400	0	1 830 400	88 000	1 918 400
<u>Миссия в Эстонии</u>	637 400	0	637 400	0	637 400
<u>Представитель в эстонской комиссии по военным пенсионерам</u>	99 300	0	99 300	0	99 300
<u>Миссия в Латвии</u>	645 900	0	645 900	56 700	702 600
<u>Консультативно-наблюдательная группа в Беларуси</u>	950 400	0	950 400	44 000	994 400

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

Фонд	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
<u>Координатор проектов в Украине</u>	701 100	0	701 100	0	701 100
<u>Миссия в Молдове</u>	720 400	0	720 400	35 000	755 400
<u>Бюро в Ереване</u>	557 700	0	557 700	0	557 700
<u>Бюро в Баку</u>	754 500	0	754 500	0	754 500
<u>Миссия в Грузии</u>	4 393 200	3 972 600	8 365 800	0	8 365 800
<u>Миссия в Союзной Республике Югославии</u>	0	3 364 200	3 364 200	0	3 364 200
<u>Группа содействия в Чечне</u>	1 629 400	0	1 629 400	0	1 629 400
<u>Присутствие в Албании</u>	4 253 200	0	4 253 200	0	4 253 200
<u>Контрольная миссия в Скопье по предотвращению распространения конфликта</u>	777 400	1 514 900	2 292 300	0	2 292 300
Итого миссии и деятельность ОБСЕ на местах	20 539 600	8 851 700	29 391 300	250 400	29 641 700

VII. КРУПНЫЕ МИССИИ И ПРОЕКТЫ ОБСЕ

Миссия ОБСЕ в Хорватии

Головное отделение в Загребе/центральные службы	8 263 300	0	5 782 700	29 200	5 811 900
Координационные центры	4 630 900	0	0	0	0
Возвращение и интеграция	0	0	2 758 500	49 100	2 807 600
Человеческое измерение	0	0	2 924 400	54 300	2 978 700
Политические вопросы	0	0	403 300	7 900	411 200
Демократизация	0	0	1 025 300	18 600	1 043 900

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

<u>Фонд</u>	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
Проекты 2001 года, финансируемые из добровольных взносов	304 400	0	304 400	0	304 400
Итого Миссия	13 198 600	0	13 198 600	159 100	13 357 700
Укрепление Секретариата	454 700	0	454 700	0	454 700
Итого Миссия ОБСЕ в Хорватии	13 653 300	0	13 653 300	159 100	13 812 400
<u>Миссия ОБСЕ Косово</u>					
Головное отделение	2 233 400	0	2 233 400	35 000	2 268 400
Департамент административного управления и поддержки	25 422 800	0	25 422 800	(176 900)	25 245 900
Департамент по демократизации	4 682 550	0	4 682 550	(211 000)	4 471 550
Департамент прав человека и верховенства закона	3 391 400	0	3 391 400	181 000	3 572 400
Департамент выборов	5 861 600	21 650 000	27 511 600	0	27 511 600
Департамент по вопросам СМИ	2 575 100	0	2 575 100	0	2 575 100
Подготовка полицейских и формирование полицейской службы	8 950 000	0	8 950 000	593 800	9 543 800
Совместная целевая группа по вопросам регистрации	0	0	0	0	0
Региональные центры	14 945 350	0	14 945 350	383 000	15 328 350
Проекты 2001 года, финансируемые из добровольных взносов	1 637 800	0	1 637 800	0	1 637 800
Итого Миссия	69 700 000	21 650 000	91 350 000	804 900	92 154 900

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

<u>Фонд</u>	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
Укрепление Секретариата	3 483 800	0	3 483 800	0	3 483 800
Укрепление БДИПЧ	260 100	0	260 100	0	260 100
Итого Миссия ОБСЕ в Косово	73 443 900	21 650 000	95 093 900	804 900	95 898 800
<u>Выполнение задач ОБСЕ в Боснии и Герцеговине</u>					
Центральное отделение	8 884 500	0	8 884 500	(1 242 400)	7 642 100
Подготовка кадров и создание потенциала	173 000	0	173 000	30 300	203 300
Демократизация	1 713 500	0	1 713 500	(50 700)	1 662 800
Выборы/выполнение	995 100	0	995 100	16 900	1 012 000
Права человека	1 002 000	0	1 002 000	(28 300)	973 700
Вопросы СМИ	584 700	0	584 700	(35 300)	549 400
Пресса и информирование общественности	509 600	0	509 600	(1 900)	507 700
Апелляционная подкомиссия по выборам	53 500	0	53 500	(4 500)	49 000
Временная избирательная комиссия	0	0	0	0	0
Региональная стабилизация	886 500	0	886 500	0	886 500
Региональный центры	9 406 000	0	9 406 000	3 200	9 409 200
Проекты 2001 года, финансируемые из добровольных взносов	641 100	0	641 100	0	641 100
Итого Миссия	24 849 500	0	24 849 500	(1 312 700)	23 536 800
Омбудсмены Федерации	1 319 800	0	1 319 800	0	1 319 800
Омбудсмены в Республике Сербской	300 000	0	300 000	(100 000)	200 000

ПЕРЕСМОТР В СЕРЕДИНЕ ГОДА СВОДНОГО БЮДЖЕТА ОБСЕ НА 2001 ГОД (продолжение)
(в евро)

Фонд	Первоначальный бюджет РС.ДЕС/399/Согг. 14 дек. 2000 г.	Увеличение / (сокращение) по решению ПС	Существующий пересмотр. бюджет	(Сокращение)/ увеличение	Пересмотр. бюджет
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)+(4)
Основная программа					
Подпрограмма					
Региональная стабилизация/переговоры по контролю над вооружениями (статьи II и IV)	462 200	0	462 200	0	462 200
Координация деятельности по проверке	135 100	0	135 100	0	135 100
Переговоры (статья V)	287 500	0	287 500	0	287 500
Итого региональная стабилизация/контроль над вооружениями	884 800	0	884 800	0	884 800
Укрепление Секретариата	1 393 500	0	1 393 500	0	1 393 500
Итого выполнение задач ОБСЕ в Боснии и Герцеговине	28 747 600	0	28 747 600	(1 412 700)	27 334 900
ИТОГО КРУПНЫЕ МИССИИ И ПРОЕКТЫ	115 844 800	21 650 000	137 494 800	(448 700)	137 046 100
ВСЕГО ПО БЮДЖЕТУ	167 174 500	30 501 700	197 676 200	0	197 676 200